

Revista de
RADIO Y EDUCACIÓN
de personas adultas y nuevas tecnologías

Exclusión social y ECCA



Nº 68 junio 2014
Radio ECCA Fundación Canaria
www.radioecca.org

Radio ECCA Fundación Canaria
Avda. Escaleritas, 64-1º
Las Palmas de Gran Canaria
fundacion@radioecca.org
Teléfono: 902 312 212

Consejo de Dirección:
Lucas López Pérez S.J. (dirección)
Javier Montes Maury S.J. (coordinación)

Secretaría: Zoila Marichal Ramírez

Traducciones: Paul Díaz-Saavedra (francés)

Diagramación, fotomecánica, impresión y
 encuadernación: Talleres de Artes gráficas de
 Radio ECCA.

SUMARIO

Presentación: Radio ECCA y la exclusión social.
Lucas López Pérez SJ. Páginas 4-6

Artículo editorial: Exclusión y misión
Consejo de Dirección de Radio ECCA. Páginas 8-13

Colaboración institucional y migrantes.
María del Carmen Sarmiento. Páginas 14-18

Apoyo vecinal en la barriada Murillo de Sevilla.
María Berjano y Ángela González. Páginas 20-25

Salud y alimentos en Bissau.
Margarita Acosta. Páginas 26-29

Violencia contra las mujeres.
Antonio Abril. Páginas 30-34

Jóvenes sin formación ni empleo.
Antonio Silva y Carlos Camacho. Páginas 36-39

RADIO ECCA AND SOCIAL EXCLUSION

This issue contains five articles. The first one explains the general framework of Radio ECCA. It presents the Institution as an agent capable of establishing partnerships which help to promote the inclusion of those people who receive low income and who, due to different reasons, have been left out of public participation or have been denied the access to social service. The other four articles describe the different experiences related to social inclusion in which Radio ECCA has played a key role. Cooperation to promote healthy eating habits in Guinea Bissau, training for migrants in Balos (Gran Canaria), promotion of good-neighbourly relations in the southern sector of Seville, the creation of employment opportunities for women who are victims of violence in Murcia and the situation of unemployed Young people in La Palma and La Gomera

RADIO ECCA ET L'EXCLUSION SOCIALE

Dans ce nouveau numéro nous vous présentons cinq articles. Le premier vise le cadre général de la Fondation Radio ECCA comme agent capable de s'allier dans le but de promouvoir l'inclusion sociale des personnes victimes d'exclusion de la participation publique; de l'accès aux services sociaux ou de la répartition des revenus. Les quatre autres visent différentes expériences d'inclusion sociale: la coopération pour une alimentation saine en Guinée-Bissau; la formation des migrants à la ville de Balos (Gran Canaria); la promotion des bonnes relations avec tous les voisins d'un quartier situé à la banlieue sud de la ville de Seville, de la promotion de l'emploi pour les femmes victimes de violence à Murcia et la situation des jeunes sans emploi à La Palma et La Gomera.

RADIO ECCA Y LA EXCLUSIÓN SOCIAL

Lucas López Pérez SJ

Presentamos en este número seis artículos. El primero se orienta al marco general del modo en que Radio ECCA es un agente capaz de aliarse para propiciar la inclusión de las personas que, por una u otra circunstancia, han quedado al margen de la participación ciudadana, el acceso a los servicios sociales o la distribución de la renta. Los otros cinco reflejan diferentes experiencias de inclusión social: la cooperación por la salud alimentaria en Guinea Bissau, la formación de emigrantes en Balos (Gran Canaria), la inclusión vecinal en el Polígono Sur de Sevilla, la inserción laboral de mujeres víctimas de violencia en Murcia y la ausencia de formación en buena parte de la juventud desempleada en La Palma y La Gomera.

Queremos llevar la mejor educación posible al mayor número de personas, sobre todo a quienes más necesidades educativas tienen.

Así se define la misión institucional de **Radio ECCA**. El instrumento fundamental en esa misión es la formación reglada (orientada a un título oficial) y la formación para la inclusión laboral. Esa misión se realiza en contextos diferentes y con personas en diferentes condiciones de exclusión. Por eso, la **Institución** desarrolla diferentes programas que se adecúan a las necesidades de formación de las personas. El primer artículo, firmado por el Consejo de Dirección de esta

Casa, profundiza en las condiciones generales de esta prioridad constitutiva de **Radio ECCA**: estar al lado de quienes más necesidades educativas tienen.

La primera experiencia que contamos lleva al sur de la isla de **Gran Canaria**. Se trata del relato de un trabajo en alianza. La situación de las personas migrantes empeoró con el comienzo de la crisis económica y financiera a partir del año 2008. Posteriormente, una institución emblemática en el campo de la atención a las personas migrantes, **Las Palmas Acoge**, no pudo sostener su actividad por carencia de ayudas económicas. Las religiosas del **Instituto del Sagrado Corazón**, con

una implantación de años en el barrio de Balos, creó el **Centro Sagrado Corazón** y solicitó la ayuda de **Radio ECCA**. La formación orientada hacia la titulación básica y la directamente dirigida a la mejora en el dominio de la lengua ha sido el objeto de esta alianza a favor de las personas migrantes.

En el **Polígono Sur**, en **Sevilla**, desde hace años, **Radio ECCA** colabora con otras entidades públicas y privadas en la generación de estructuras vecinales de convivencia. De la mano de **María Berjano**, el tercer artículo de nuestro número nos describe el contexto de exclusión social y la problemática concreta planteada por la incorporación de personas y familias de diferentes etnias y tradiciones culturales. Del mismo modo, presenta la labor realizada por el equipo de **Radio ECCA** y las alianzas en las que se fundamenta.

La misión se realiza en contextos diferentes y con personas en diferentes condiciones de exclusión. Por eso, la Institución desarrolla diferentes programas que se adecúan a las necesidades de formación de las personas

No está aquí toda la labor de Radio ECCA a favor de la inclusión social. Son muchos otros los programas de inserción laboral, trabajo con familias y menores en riesgo de exclusión

Maragarita Acosta, miembro del equipo de proyectos de cooperación exterior de **Radio ECCA**, nos presenta la labor realizada en **Guinea Bissau**.

Hablamos de uno de los países que presentan valores más bajos para el **Índice de Desarrollo Humano**, utilizado por el **Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo**. Gracias al apoyo del **Gobierno de Canarias**, el **Gobierno de Cabo Verde**, la **Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo** y, sobre todo, de las propias autoridades de **Bissau**, **Radio ECCA** viene desarrollando un interesante trabajo donde la salud en general, y la salud alimentaria en particular, tienen su objetivo fundamental.

La penúltima experiencia presentada nos lleva a la **Región de Murcia**. La incorporación laboral se plantea como una buena herramienta para luchar contra los efectos de la violencia de

género. Antonio Abril, delegado de **Radio ECCA** en la región de **Murcia**, nos presenta la labor realizada a través de la formación y el acompañamiento para la inserción laboral. Durante varios años **Radio ECCA** ha llevado adelante un programa capaz de servir para la mayor independencia económica y el refuerzo de la estima personal y social de estas mujeres valientes.

Finalmente, nos acercamos a **La Palma** y a **La Gomera**. Describimos dos proyectos hechos en alianza con instituciones públicas locales. Se trata de poner en manos de jóvenes desempleados y sin formación, las herramientas necesarias para mejorar su empleabilidad.

Por supuesto, no está aquí toda la labor de **Radio ECCA** a favor de la inclusión social. Son muchos otros los programas de inserción laboral, trabajo con familias y menores en riesgo de

exclusión, programas de actuación en otros países de **África Occidental** o de apoyo a instituciones vinculadas al **Sistema ECCA** en **América Latina**, y, sobre todo, la labor cotidiana educativa realizada desde los diferentes departamentos de la Casa para ofrecer educación útil a las personas adultas que más la necesitan completaría un panorama en el que **Radio ECCA** continúa haciendo lo que buscaron quienes la pusieron en marcha: la mejor formación como el mejor instrumento para hacer a las personas más dueñas de su propia existencia y más capaces para asumir su protagonismo en la sociedad donde viven.





THE MISSION TO FIGHT EXCLUSION

Unemployment, lack of training and other circumstances such as migration, disabilities, abuse, children and young people from dysfunctional families under psychosocial risk, or ethnic factors lead to marginalization. In our society, these people are not entitled to income, culture or social services. Impoverishment and social exclusion usually go hand in hand. Radio ECCA mission, since its foundation, is to provide education and culture in order to empower our beneficiaries to lead their own lives in a complex society that tends to discard people.

L'EXCLUSION ET LA MISSION

Le taux de chômage, le manque de formation et certaines circonstances particulières (immigration, la violence, le risque psychosociaux chez les enfants et adolescents à cause de l'éclatement des familles, les conditions ethniques) semblent déterminer en fin que dans une société comme la nôtre certaines personnes restent exclues des moyens d'accès aux revenus; à la culture et aux services sociaux. L'appauvrissement et l'exclusion sociale souvent viennent ensemble. Fournir aux personnes adultes des ressources éducatives et culturelles nécessaires pour assumer le contrôle et la responsabilité de leur propre vie dans notre société de l'exclusion sont les objectifs à atteindre par notre Fondation depuis sa création.

Palabras clave: Colaboración, Comunicación, Educación, Emigrantes, Exclusión, Formación, Idioma, Inmigrantes, Integración, Migrantes, Mujer, Pedagogía, Reciprocidad, Solidaridad, Sostenibilidad.

EXCLUSIÓN Y MISIÓN

Consejo de Dirección de Radio ECCA

El desempleo, la falta de formación y determinadas circunstancias concretas (inmigración, funcionalidad diversa, violencia sufrida, situación infantil y juvenil de riesgo psicosocial por desestructuración familiar o condicionantes étnicos) parecen determinar finalmente que en una sociedad como la nuestra algunas personas queden excluidas de los medios normales de acceso a la renta, a la cultura y a los servicios sociales. El empobrecimiento y la exclusión social vienen de la mano. La labor de Radio ECCA, desde sus inicios, es proporcionar a las personas los recursos educativos y culturales necesarios para que puedan asumir el liderazgo de sus propias vidas en la compleja sociedad del descarte en la que vivimos.

Seis años de crisis y hoy, en España, las personas que no padecen ningún problema de exclusión social se han convertido en una estricta minoría. La fractura social entre los que se encuentran en la franja de integración, dentro de la estructura social de nuestro país, y los que se encuentran en situación de exclusión se amplía.

Así comienza el documento **Análisis y Perspectivas 2014** de la **Fundación FOESSA**. Ese es el contexto en el que **Radio ECCA** realiza su misión institucional: llevar la mejor formación posible al mayor número de personas, principalmente, a quienes más necesidades educativas tienen.

Exclusión social

Aunque, sin duda, la crisis que tuvo su inicio con la caída de las *subprime* en los EE.UU. en el verano del 2007 ha marcado a las personas con las que

trabaja la institución, sin embargo, conviene tener en cuenta que **Radio ECCA** ya luchaba contra la exclusión social cuatro décadas antes y que la exclusión social existía por tanto antes del verano del 2007.

Señalamos tres parámetros de la exclusión social: a) el acceso a la renta, b) la participación en el sistema de salud, educación y cultura, c) el protagonismo en la vida social y política. Con mucha frecuencia, estos tres indicadores van unidos: personas con bajo nivel de cualificación que son a su vez poco participativas en el ámbito social y que están sin empleo y con escasos recursos económicos.

El **Octavo Informe del Observatorio de la Realidad Social de Caritas** nos señala:

- La pobreza severa está situada en España en los trescientos siete euros al mes (307 •). En esa situación ya viven en nuestra sociedad más de tres millones de personas.
- Debemos multiplicar por 7,5 la renta del 20% de la población más pobre para alcanzar la situación del 20% de la población con más ingresos.
- El 35% de las personas desempleadas lo están durante más de dos años; el 58% está más de un año en desempleo.

Personas con bajo nivel de cualificación que son a su vez poco participativas en el ámbito social y que están sin empleo y con escasos recursos económicos

Artículo editorial

· El desempleo, por su parte, se vincula con cada vez más fuerza a la carencia de formación básica o profesional.

· Finalmente, personas sin empleo (tanto los más jóvenes como los de mediana edad), inmigrantes, mujeres solas y personas sin hogar se ven abocadas a la exclusión social.

Además, cada día se constata más cómo el mundo de las TIC, que podría ser un instrumento extraordinario para la inclusión social, muestra sin embargo una coherencia apabullante con las otras formas de exclusión: personas desempleadas, con baja renta, sin formación y ¡sin acceso a las TIC!

Esto sucede en nuestra sociedad y también en las relaciones internacionales. De hecho, en muchos países de nuestro entorno cercano hay carencias evidentes en servicios básicos como salud o educación. La cooperación para el desarrollo aparece como una vía necesaria para poner en marcha proyectos que alienten caminos hacia una sociedad más justa y equilibrada. Por eso, desde sus inicios, **Radio ECCA** quiso llegar a países donde la cultura y la educación estaban en grave déficit.

¿Quiénes luchan contra la exclusión social?

En primer lugar, corresponde a la **Administración Pública** luchar contra la exclusión social y el empobrecimiento

de la población. La **Administración Pública** es la principal herramienta de una sociedad para la búsqueda del bien común.

En ese sentido, la **Unión Europea** ha establecido una agenda de cara al 2020 que marca los pasos a seguir en esta lucha:

- El empleo.
- El acceso a los servicios básicos y de protección social.
- La educación para frenar el abandono prematuro.
- La integración económica y social de los inmigrantes.
- La lucha contra diversas formas de discriminación (discapacidad, sin hogar, mujeres).
- El acceso a las TIC, a los servicios en red financieros y energéticos.

Sin embargo, las políticas desarrolladas como respuesta a la crisis económica y financiera han supuesto un deterioro en la capacidad de actuar de los diferentes niveles de la **Administración Pública**. Esto se ha notado tanto en la financiación de los servicios prestados con personal propio como en la sostenibilidad pública de las instituciones de la sociedad civil que orientaban su misión a la prestación de tales servicios a la población con menos recursos.

La cualificación educativa insuficiente se ha convertido en una causa muy relevante de exclusión social

Por tanto, al deterioro de la capacidad de actuar de las instituciones públicas se suma el deterioro de las ONG del tercer sector.

El **Instituto de Innovación Social de ESADE**¹ presenta un estudio sobre la reacción del tercer sector ante la crisis que nos permite describir el siguiente panorama:

- Orientación de los programas de actuación en función de los recursos.
- Búsqueda de nuevas fuentes de financiación, incluyendo actividades para captar recursos propios.
- Menos personas y/o sueldos menores.
- Alianzas con entidades empresariales privadas.

Esta reacción ante la crisis, que ha supuesto una criba de instituciones, supone, a ojos de la **Fundación Encuentro**, en su informe anual 2013, una serie de desafíos para el futuro próximo:

Las personas son las principales protagonistas de su propia historia personal y social y Radio ECCA, con sus programas, sólo pretende poner en sus manos herramientas que les ayuden a tomar sus propias iniciativas

- Para poder orientar la propia actividad con independencia, las entidades necesitan aumentar los recursos propios.
- Para poder afrontar la complejidad de los problemas actuales, las instituciones deberán aumentar los niveles de profesionalización y de madurez organizativa.
- Para no convertirse en meras empresas que prestan servicios, las organizaciones necesitan afirmarse en su propia identidad y en su misión originaria institucional.
- Para ser realmente significativas en su actuación, necesitan alianzas reales con otras instituciones públicas o privadas.
- Finalmente, en función de su volumen y de su capacidad para alinearse con las políticas sociales europeas, deberán ser capaces de acudir a las convocatorias de las diferentes iniciativas de la Unión Europea.

Exclusión y educación

Un dato muy relevante para nuestra Casa es la evolución de la tasa de pobreza con relación a la formación básica: en el año 2007, el 21,7% de las personas con estudios primarios o inferiores estaba en situación de exclusión social. Sin embargo, en aquel año, la tasa general en España estaba en el 19,7%. Si miramos el dato cuatro años después, en el año 2011, el 28,8% de las personas con baja formación estaban en situación de exclusión social, es decir, +7,1% sobre el año 2007; mientras tanto, en 2011, la tasa general de exclusión social en España era del 21,8% es decir, +2,1% sobre 2007.

Ahora, nuevas competencias se hacen necesarias para poder asumir el liderazgo de la propia vida en el mundo familiar, social y laboral

Estos indicadores confirman la hipótesis, por otro lado casi evidente, de que la cualificación educativa insuficiente se ha convertido en una causa muy relevante de la exclusión social.

La acción social de Radio ECCA

La acción social de **Radio ECCA** tiene algunas características específicas: 1) está orientada desde las personas en situación de exclusión social, 2) se centra en la educación, 3) toda la Institución es protagonista de la misma, 4) se hace en alianza, y 5) debe ser económicamente sostenible.

Efectivamente, **en primer lugar, la acción social de Radio ECCA parte desde las personas a las que sirve:** la dignidad de las personas no es cuestionable desde su situación económica o desde su nivel educativo. Las personas son las principales protagonistas de su propia historia personal y

Las necesidades de resultados que muchas veces demandan los financiadores y en otras necesita el actor social para vivirse con sentido no siempre coinciden con el respeto a los procesos de personas y comunidades

social y **Radio ECCA**, con sus programas, sólo pretende poner en sus manos herramientas que les ayuden a tomar sus propias iniciativas. En ese sentido, es muy importante alentar a las personas en procesos de cambio, pero también saber acompañar cuando esos cambios se dan con lentitud. Los procesos de cambio social que luchan contra la exclusión son lentos. Las necesidades de resultados que muchas veces demandan los financiadores no siempre tienen en consideración el ritmo realista de los procesos. Por otro lado, a veces los propios agentes sociales necesitan visualizar resultados evaluables que no siempre se pueden obtener si respetamos los ritmos personales y comunitarios de los contextos de exclusión.

En segundo lugar, la acción social de Radio ECCA es, de forma principal, una acción educativa. Esto se sostiene sobre dos observaciones: a) en el hecho de que la formación/educación está entre los mecanismos más relevantes y que van más a la raíz de la lucha contra la exclusión social y b) en la fidelidad a la misión institucional de **Radio ECCA:** llevar la mejor educación posible al mayor número de personas, principalmente a quienes más necesidades educativas tienen.

En tercer lugar, la acción social de Radio ECCA no es la tarea exclusiva de un área de la Institución o de un equipo dentro de la misma. Aunque corresponda a equipos concretos un acompañamiento más directo, en realidad todos los equipos de la Casa trabajan para hacer de la educación el mejor instrumento de lucha contra el empobrecimiento y la exclusión social.

Con ese sentido trabajan los responsables de la administración y de los recursos humanos: tratan de hacer de la organización un instrumento sostenible y cualificado para su misión. En esa dirección trabajan los equipos responsables de servicios y desarrollos tecnológicos: deben poner a disposición de la misión de la Casa un equipamiento eficiente y una relación con la tecnología capaz de invertir cualquier presión excluyente por parte de las TIC. Y, del mismo modo, con esa intencionalidad trabajan tanto los docentes como los comunicadores el equipo de proyectos que en su labor cotidiana trata de buscar y gestionar recursos que nos permitan seguir promoviendo una sociedad más justa desde la labor educativa.

En cuarto lugar, debemos decir que Radio ECCA actúa en alianza. Se trata de una alianza en varias direcciones:

- Para empezar, una alianza con las administraciones públicas (principalmente con las que forman parte de su Patronato: **Ministerio de Educación, Gobierno de Canarias y Cabildos Insulares**; pero también de aquellas otras con las que colabora en su misión: **Ministerio de Asuntos sociales, Municipios, Diputaciones, otros Gobiernos Autónomos**). La acción social de **Radio ECCA** debe ser coherente y, en la medida de lo posible, relevante para las políticas sociales de las diferentes administraciones públicas con las que pacta su actuación. La alianza con las **Administraciones Públicas** debe entenderse dentro del marco que define a **Radio ECCA** como

un servicio público realizado por una Institución de titularidad mixta: con presencia de lo público y lo privado.

- Del mismo modo, la actuación social de la Institución debe ser coherente y relevante para las líneas fuertes de actuación del **Sector Social de la Compañía de Jesús en España**: la movilidad de las personas (migrantes y personas en busca de refugio), la cooperación internacional al desarrollo y la situación de jóvenes y menores en exclusión social.

- También es muy importante para **Radio ECCA** la política de alianzas con otras instituciones de la sociedad civil que tienen fines sociales (**Fundación La Caixa, Caritas, Fundación Maphre Guanarteme, Fundación Don Bosco, Centro Sagrado Corazón...**).

En quinto lugar, la acción social de Radio ECCA debe ser eficiente y sostenible. La Dirección de **Radio ECCA** debe gestionar los recursos económicos de modo que se consigan los fines que se pretende y que garanticen un beneficio sostenido para las personas que participan en los diferentes proyectos o actuaciones de **Radio ECCA**.

A cada persona toca, por tanto, buscar los elementos de inspiración para su propia tarea en **Radio ECCA**. Sin embargo, corresponde al Patronato (...) proponer y potenciar los valores de servicio público y de humanismo cristiano

De este modo, en la práctica, **Radio ECCA** viene orientando su labor hacia grupos humanos en situación de exclusión social:

- Mujeres en situaciones de desventaja (víctimas de la violencia de género, campesinas o habitantes de barrios marginales de países del Sur, analfabetas, desempleadas, migrantes sin trabajo o sin las herramientas básicas para introducirse en nuestra sociedad).

- Hombres y mujeres inmigrantes con problemas para la inserción laboral o para el uso de nuestro idioma.

- Jóvenes desempleados sin formación y menores en situación de exclusión social (con familias deterioradas, con rentas por debajo de la frontera de la pobreza, con dificultades en su escolarización).

Equipo, inspiración, misión

Estas tres palabras quedaron escritas en el **Libro de Visitantes de la Institución**. Las firmaba el **P. Adolfo Nicolás SJ**, superior general de los jesuitas.

El equipo directivo de **Radio ECCA** debe liderar la acción social de la Institución, porque debe liderar la misión institucional de esta Casa. Para eso, se hace siempre necesario que, además de los momentos de organización y realización de la acción (pies y manos), el equipo directivo tenga también espacios para la reflexión que mira a los datos y a las actuaciones con criterio y profundidad (cabeza) y momentos para tocar el barro, sentir la realidad de los equipos operativos de

la Institución y dejarse mirar por las personas con las que trabajamos (entrañas). De ese modo, el equipo directivo de **Radio ECCA** orientará a los diferentes equipos institucionales para que toda la Casa actúe, finalmente, como un auténtico equipo orientado a la misión.

La misión institucional permanece desde la fundación de **Radio ECCA**: llevar la mejor formación posible al mayor número de personas y principalmente a quienes más necesidades educativas tienen. Sin embargo, esa misión debe adecuarse a circunstancias de tiempos, lugares y personas: no se hace igual con un programa de alfabetización en las zonas de habla bereber del sur de **Marruecos** que con, por ejemplo, un proyecto de inserción social en **Cáceres**. No se lucha contra la exclusión social con los mismos currículos educativos en los años sesenta o setenta que en este inicio del

siglo XXI. Ahora nuevas competencias se hacen necesarias para poder asumir el liderazgo de la propia vida en el mundo familiar, social y laboral. El esfuerzo de adecuación de la misión exige un permanente contacto con la realidad que se sistematiza mediante procedimientos eficaces.

La historia de **Radio ECCA** inspira a quienes trabajan en la misma. Han llegado a **Radio ECCA** a través de procesos de selección que quieren promocionar no sólo la capacidad técnica sino también las competencias más necesarias para la colaboración, la apertura y acogida de las otras personas, la reciprocidad y la solidaridad. La inspiración cristiana, señalada en los Estatutos de la Fundación y radicada en las motivaciones iniciales de quienes pusieron en marcha **Radio ECCA**, se mezcla con otras inspiraciones en estos tiempos de pluralismo en las cosmovisiones.

A cada persona toca, por tanto, buscar los elementos de inspiración para su propia tarea en **Radio ECCA**. Sin embargo, corresponde al Patronato y al liderazgo que en el mismo ejercen tanto el **Gobierno de Canarias** como la **Compañía de Jesús**, proponer y potenciar los valores de servicio público y de humanismo cristiano. Ambas perspectivas, cuando se entienden sin exclusiones, alientan el trabajo de las personas que prestan su servicio en la Casa sin provocar conflictos inútiles y añadiendo una amplitud de miras siempre deseable. De ese modo, conseguimos proporcionar a las personas con más necesidades los recursos necesarios para hacerse más dueños de sus propias vidas.



COLLABORATIVE NETWORK AND MIGRANT POPULATION IN BALOS

Networking allows us to face one of the most challenging issues of social exclusion: the integration of migrant population groups lacking communication skills. Radio ECCA networks with the Sacred Heart Centre (Centro Sagrado Corazón) in Balos, attached to the local parish church and the religious of the Sacred Heart of Jesus. In this context, Radio Ecca provides its know-how to achieve the main objective to fight social exclusion: education.

COLLABORATION INSTITUTIONNEL ET LES MIGRANTS EN BALOS

Le réseau de collaboration institutionnel permet d'atteindre un des grands défis de l'exclusion sociale: l'intégration des migrants dans le milieu social où ils vivent. Nous reconnaissons le travail fait par le Centre Sacré-Cœur à Balos (Gran Canarie), des Soeurs des Sacré Cœur. Dans ce contexte, Radio ECCA s'est alliée en apportant sa vaste expérience pour atteindre les objectifs à travers l'éducation comme moyen d'inclusion sociale.

Palabras clave: Colaboración, Comunicación, Educación, Emigrantes, Exclusión, Formación, Idioma, Inmigrantes, Integración, Migrantes, Mujer, Pedagogía, Reciprocidad, Solidaridad.

COLABORACIÓN INSTITUCIONAL Y MIGRANTES EN BALOS

María del Carmen Sarmiento

La colaboración interinstitucional, el trabajo en red, permite afrontar uno de los desafíos más grandes de la problemática de la exclusión social: la incorporación de las personas inmigrantes con dificultades de comunicación con el entorno social en el que viven. Partimos del reconocimiento a labor del Centro Sagrado Corazón de Balos, vinculado a la parroquia y a las religiosas del Instituto del Sagrado Corazón. En ese contexto, Radio ECCA se presenta como una alianza que aporta su saber hacer para alcanzar los objetivos planteados a través del principal instrumento de inclusión social: la educación.

El **Centro Sagrado Corazón Balos** se encuentra ubicado en el sureste de la isla de **Gran Canaria**, concretamente en el núcleo poblacional de **Balos** del término municipal de **Santa Lucía de Tirajana**.

Balos: un lugar al sur de Gran Canaria

En el municipio de **Santa Lucía**, las principales actividades económicas son el comercio y la agricultura; no obstante, la situación cercana a los principales núcleos turísticos del sur de la isla favorece la elección de la zona como lugar de residencia idóneo para muchas personas que trabajan en el sector turístico.

La población del municipio de **Santa Lucía** asciende a sesenta y nueve mil novecientos veintiuna (69 921) personas, de las cuales diez mil ciento sesenta y ocho (10 168) (lo que representa un 14,15%) son extranjeras de más de ochenta nacionalidades dis-

tintas, destacando en primer lugar las de origen marroquí y, en segundo lugar, las de procedencia cubana.

En el mes de enero de 2014, la cifra de personas paradas ascendía a diez mil seiscientos siete (10 607) personas, de las que cinco mil doscientas veintiséis (5 226) no tenían estudios secundarios.

En la barriada de **Balos** residen siete mil doscientas treinta (7 230) personas. De estas, mil doscientas treinta y ocho (1 238), es decir, un 17,1%, son inmigrantes. Entre ellas destacan los ciudadanos y ciudadanas de la **Unión Europea** (rumanos, italianos y alemanes) y, en cuarto lugar, las personas

En la barriada de Balos residen siete mil doscientas treinta personas. De estas, mil doscientas treinta y ocho, es decir, un 17,1% son inmigrantes

que provienen de **Marruecos**. El barrio ofrece a sus habitantes una amplia variedad de servicios municipales como son dos colegios de primaria, una escuela infantil, un instituto de Enseñanza Secundaria, un centro de mayores, un pabellón deportivo y un centro sociocultural muy activo que ofrece una variada programación de actividades para las personas residentes en el mismo.

En el año 1999, las religiosas del **Sagrado Corazón** y una trabajadora social (en calidad de voluntaria) comienzan su trabajo con la población inmigrante del barrio. El fuerte crecimiento migratorio de esos años hace necesario una mayor atención. Dicha situación favorece que - entre los años 2001-2010 - se cree el centro **Sur Aco-ge**, ONG dedicada a favorecer la integración social de inmigrantes, que ofrecía servicios de atención jurídico-social, clases de español para extranjeros, médico voluntario y apoyo a niños y niñas.

Informe

En 2010, la difícil situación económica de la ONG provoca su cierre. Entonces, el **Centro Sagrado Corazón Balos** se pone en contacto con **Radio ECCA** para estudiar las posibilidades de colaboración para continuar en la atención a las personas migrantes que cada día se acercaban al Centro con el deseo de proseguir con su formación.

Trabajo colaborativo a favor de las personas migrantes

Es a partir de ese curso escolar 2010-2011 cuando el **Centro Sagrado Corazón Balos** y **Radio ECCA** unen sus esfuerzos para trabajar de forma colaborativa fomentando el aprendizaje del español entre las personas inmigrantes con el fin de favorecer su integración y elevar su crecimiento personal, intelectual, social y profesional; además, en el Centro se continúa el servicio de asesoramiento jurídico-social, actividad muy necesaria, con una atención media de veinte personas un día a la semana.

En el Centro se forman noventa alumnos/as, aproximadamente, por curso escolar en las siguientes acciones formativas de **Radio ECCA**: *Palabras 1 y 2*; *Cultura popular 3, 4 y 5* y *Comunicate, español para hablantes de lengua francesa e inglesa*. Además, tienen la posibilidad de realizar diferentes acciones formativas de Aula Abierta como *La manipulación de alimentos*, *Alemania nivel I*, que ayudan a complementar su formación y ampliar su currículum.

El perfil del alumnado medio está conformado por mujeres con bajos niveles de formación y - en su amplia mayoría - amas de casa, por lo que se

La media del alumnado atendido en cada curso asciende a unas noventa personas

hace normal en el Centro la presencia de sus hijas e hijos. En Enero del 2014, se habían matriculado ya setenta y dos personas que serán más al acabar el curso académico. De las personas ya matriculadas, sesenta son mujeres y doce son hombres. Hay personas de trece nacionalidades distintas: en primer lugar, hombres y mujeres de **Marruecos** (50%), seguidos de personas de **Senegal**, **Nigeria** y población procedente de **Europa del Este**. Además del alumnado que reside en el barrio, al Centro acuden personas de otros puntos del municipio e, incluso, de municipios cercanos como **Agüimes**.

La coordinación con el Centro se realiza de forma quincenal a través de la profesora titular del municipio de **Radio ECCA** y una profesora del **Centro Sagrado Corazón**. En dichas reuniones se consideran todos los asuntos necesarios para el desarrollo de la actividad. Por un lado, se proporciona asesoramiento pedagógico que gira fundamentalmente en torno a la aplicación del **Sistema ECCA** (la metodología o tecnología educativa propia de la entidad) y, por otra parte, se abordan los aspectos concernientes a los requisitos necesarios para la gestión de la documentación relacionada con la matrícula del alumnado, la solicitud de ayudas al estudio y la gestión del material.

Las religiosas del Centro, junto a cuatro personas voluntarias (todas ellas docentes), atienden al alumnado, separado por grupos según el nivel de aprendizaje: desde personas analfabe-

Entrega de diplomas a alumnas del Sagrado Corazón de Balos



tas en su idioma y que, por primera vez, empiezan a leer y escribir en un idioma que no es el propio, hasta personas con estudios medios y universitarios.

En el curso escolar 2013/14, los grupos están formados por una media de ocho alumnos/as exceptuando el nivel de alfabetización, que es el grupo más numeroso con cerca de veinticinco personas. Cada grupo-clase se reúne dos veces por semana en sesiones de hora y media y, en ese tiempo, escuchan las clases radiofónicas, profundizan en los contenidos de los esquemas, realizan ejercicios de refuerzo..., todo ello adaptado al ritmo de aprendizaje del grupo-clase.

Además del aprendizaje formal, en el Centro se cuida el aprendizaje no formal del alumnado y se realizan diversas actividades complementarias de carácter educativo, como puede ser la visita al **Museo Elder de las Ciencias y la Tecnología**, en **Las Palmas de Gran Canaria**; al **Museo de la Zafra**, en **Santa Lucía**; o la asistencia a espectáculos de zarzuela. Las religiosas del Centro no descuidan ni un solo detalle ni escatiman en esfuerzos para fomentar el aprendizaje fuera del aula. De esta manera, consiguen la integración y el conocimiento de los recursos del medio, a la vez que favorecen el desarrollo integral del alumnado.

Cada grupo / clase se reúne dos veces por semana en sesiones de hora y media y, en ese tiempo, escuchan las clases radiofónicas, profundizan en los contenidos



Visita a la sede central de Radio ECCA

Centro Sagrado Corazón Balos: espacio de encuentro y conocimiento

La media de alumnado atendido en cada curso escolar asciende a unas 90 personas. El ritmo de las clases se adapta al grupo, por lo que – normalmente – una acción formativa duplica su tiempo real de impartición. La media de personas que finalizan su formación con un aprobado es del 50 %. Entre quienes no pueden finalizar con éxito las acciones formativas, predominan tanto aquellas que, por motivos laborales, no guardan constancia en la asistencia al Centro como aquellas otras personas que, por cambio de residencia, no llegan a finalizar su formación.

El Centro *Sagrado Corazón Balos* es un lugar de encuentro y socialización de personas de diferentes países y

religiones donde, por encima de todo, prevalece el respeto al individuo; es un espacio donde se fomenta el conocimiento de otras culturas, sus costumbres, tradiciones y valores, en un ambiente de fraternidad con la experiencia del aprendizaje mutuo sin complejos. Las ganas de aprender del alumnado, la motivación con la que asisten al Centro y el esfuerzo constante por superarse son argumentos más que suficientes para saber que realmente merece la pena y que es un privilegio poder contribuir a esta labor.

Las personas que trabajan en ambas instituciones muestran un sentimiento de gratitud por la labor desarrollada, porque – con el trabajo diario realizado – se contribuye a la mejora

existencial de personas en situaciones difíciles, lo que revaloriza y da aún más sentido al mismo.

Al final, muchas de las personas que participan en la labor realizada en el **Centro Sagrado Corazón de Balos** consiguen orientarse en la calle, ir al médico o comunicarse con el profesorado de sus hijas e hijos en los centros educativos del entorno. Quienes trabajan en este proyecto viven con satisfacción compartir todas estas ex-

periencias de integración y liberación personal. El propio trabajo adquiere un sentido mayor. La labor profesional genera una satisfacción que va más allá de lo esperado.

De alguna forma, el **Centro Sagrado Corazón Balos** y **Radio ECCA** entienden que, con acciones como esta, se posibilita la construcción de una sociedad más justa que fomenta la igualdad de oportunidades para todas las

personas, personas – en este caso – que han dejado atrás a sus seres queridos, sus amistades, su casa... por perseguir un sueño en una tierra que no siempre les recibe con hospitalidad.



¿Necesita su título oficial de GES o Bachillerato?



+ de 1200 personas lo obtuvieron el curso pasado con Radio ECCA



COMMUNITY BUILDING IN MURILLO NEIGHBORHOOD (SEVILLE)

Radio ECCA's program in the southern sector of Seville started in 2004. Since then, and with the collaboration of the Commissioner for the Polígono Sur and the Social Services, Radio ECCA has been fighting social exclusion through education and social work. In the neighbourhood of Murillo (Barriada Murillo), the difficult coexistence, with the resident population, due to the lack of employment and education has grown worse since the arrival of families belonging to different cultural and ethnical backgrounds.

L'APPUI DES VOISINS ET FAMILLES DANS LE QUARTIER MURILLO – SEVILLE

Radio ECCA intervient dans la banlieue sud de Séville depuis l'année 2004 avec la collaboration du commissaire social de la zone sud et avec les fonctionnaires du Gouvernement de l'Andalousie. À travers l'éducation et l'intervention sociale Radio ECCA, a lutté contre l'exclusion sociale dans le quartier populaire de Murillo, envahi par le chômage; le manque de formation et le conflits entre les anciens et les nouveaux résidents du quartier en raison de leurs différences d'origine culturelle ou ethnique.

Palabras clave: Alfabetización, Asociación, Colaboración, Educación, Etnia, Exclusión, Formación, Inclusión, Intervención, Marginación, Trabajo Social, Vecindad.

APOYO VECINAL EN LA BARRIADA MURILLO DE SEVILLA

María Berjano y Ángela González

La intervención de Radio ECCA en el Polígono Sur de Sevilla se remonta al año 2004. Desde entonces, en colaboración con el Comisionado para el Polígono Sur y los Servicios Comunitarios, el trabajo de Radio ECCA ha querido unir educación e intervención social para sumarse a la lucha contra la exclusión social. En concreto, Radio ECCA viene trabajando en la barriada Murillo, donde las carencias en empleo o educación, se suman a las dificultades de convivencia propiciada por la llegada de familias de contexto cultural y habitacional distante con las costumbres y modos de la población previamente residente.

Polígono Sur, Sevilla

El **Polígono Sur** abarca casi ciento cuarenta y cinco (145) hectáreas de la ciudad, se encuentra ubicado en el distrito Sur y se compone de seis barrios (**La Oliva, Las Letanías, Avenida de la Paz, Antonio Machado, Martínez Montañés y Murillo**). Se trata de una zona con un alto número de habitantes¹, territorialmente amplia, fragmentada y aislada arquitectónicamente del centro de la ciudad². Su ubicación periférica y las barreras físicas que lo rodean dificultan la conexión de esta zona con los barrios vecinos y con el resto de **Sevilla**, lo que revierte en los procesos de exclusión social.

Las primeras edificaciones en el **Polígono Sur** datan de los años sesenta. Se trataba, entonces, de casas prefabricadas. La población que ha ido ocupando la zona proviene de cons-

tantes realojos de grupos altamente desfavorecidos, personas empobrecidas y de contextos marginales del resto de la ciudad. Estas personas no han dejado de atraer redes familiares de otras ciudades en la misma situación. Todo ello ha mermado cada vez más la capacidad socializadora del barrio y de sus gentes, dando paso a un escenario de marginación social que también habita el barrio (hogueras en las calles, criadero de animales en el espacio público, indisciplina urbanística, tráfico de drogas, altos niveles de ruido, inseguridad vial, etc.). En definitiva, el barrio se ha ido convirtiendo en un espacio de habitabilidad mermada: escasa calidad edificatoria, falta de equipamientos y zonas verdes y deficiente comunicación con el resto de la ciudad.

El aislamiento, la falta de políticas públicas integradas durante mucho tiempo y el recurrente realojo de pobla-

ción en situaciones de fuerte precariedad en determinadas zonas han hecho del **Polígono Sur** una de las zonas con mayor problemática social de la ciudad. Esto determina que se califique como *Zona con Necesidades de Transformación Social* y, además, como zona ATIPE³ por la **Junta de Andalucía**, siendo la única catalogada como tal en **Sevilla**. Más del 26% de la población no sabe leer ni escribir.

El barrio se ha ido convirtiendo en un espacio de habitabilidad mermada: escasa calidad edificatoria y falta de equipamientos y zonas verdes y deficiente comunicación con el resto de la ciudad

Nuestra labor se ha centrado en dos plazas pertenecientes a la barriada de **Murillo** (conocida popularmente como *Las Tres Mil Viviendas*). Las plazas donde desarrollamos nuestro trabajo comenzaron a degradarse de forma muy notoria tras su ocupación en 2004 por un clan de etnia gitana compuesto, aproximadamente, por doscientas familias. Todas ellas provenían de un asentamiento chabolista del barrio de **Bermejales** que fue desalojado para la edificación de viviendas. El clan, conocido como *Los Caracoleños*, se ubicó en bloques de pisos de ambas plazas. Se trataba de un cambio radical para personas acostumbradas a un modo de vida basado en la horizontalidad: el campo y la calle. La carencia de hábitos de higiene y de organización de algunas de estas nuevas familias hizo que la convivencia con el resto del vecindario de la zona se volviera muy compleja.

Tareas comunitarias en el barrio



Nuestro proyecto pretende mejorar, a través de dinamización comunitaria, el entorno de estos vecinos y vecinas de manera que aumente también su calidad de vida

Podemos afirmar que ambas plazas, conformadas por diecisiete bloques de pisos cada una, corresponden a una de las zonas más deprimidas del **Polígono Sur**, agudizándose las problemáticas comunes del barrio que se han citado anteriormente. La dinámica que nos encontramos está marcada por una alta vulnerabilidad relacional: redes de apoyo primario poco funcionales para el acceso a recursos y empleo, debilitamiento de redes familiares (problemas relacionados con estancias en prisión, adicciones, sobrecarga familiar...), influencia de conflictos vecinales en la vida familiar, embarazos de adolescentes, cultura de clan caracterizada por reyertas, expul-

sión de familias, clanes rivales, etc.; inseguridad ciudadana, núcleos dominados por la venta y el consumo de droga, infravaloración de la educación, elevado índice de analfabetismo, absentismo y abandono escolar, etc. Todas estas cuestiones, unidas a la demanda específica por parte de los **Servicios Sociales Comunitarios** para que intervengamos en la zona, nos parecen suficientes razones para que **ECCA** siga desarrollando acción social en el barrio.

Una red para la formación y la inclusión social

Por tanto, nuestro proyecto, **Apoyo vecinal y familiar en la Barriada Murillo**, pretende mejorar, a través de la dinamización comunitaria, el entorno de estos vecinos y vecinas de manera que aumente también su calidad de vida y evitemos, en la medida de lo posible, la cronicidad de la exclusión social y la desintegración familiar.

Es importante destacar que nuestro trabajo, que a continuación describiremos detenidamente, se realiza en red con otras asociaciones, organismos, centros educativos y otros servicios públicos. En este sentido, resulta pertinente señalar la figura de el **Comisionado para el Polígono Sur**, cuyo origen se remonta a 2003 y que fue fruto de dos acontecimientos clave en la historia

Las áreas de intervención son: salubridad e higiene en las plazas y los bloques, apoyo a la organización de comunidades de vecinos, actividades de dinamización en el espacio público y acciones educativas dirigidas a la comunidad

de este barrio: la reivindicación vecinal y la voluntad política de las tres administraciones (**Gobierno Central, Junta de Andalucía y Ayuntamiento de Sevilla**) para ponerse de acuerdo y para impulsar una iniciativa pionera: elaborar y poner en marcha con la vecindad, el personal técnico, las entidades sociales y las autoridades políticas un **Plan Integral** para recuperar el barrio. Podemos decir que, en la última década, ha aumentado considerablemente el tejido asociativo de la zona y se han puesto en marcha numerosos recursos relacionados con la salud, el empleo y la formación. La comunicación y el trabajo conjunto con el **Comisionado para el Polígono Sur, los Servicios Sociales Comunitarios** y los centros educativos son constantes en nuestro día a día.

Con la dinamización comunitaria y la educación de calle como ejes transversales, las áreas en las que intervenimos son: salubridad e higiene en las plazas y los bloques, apoyo a la organización de comunidades de vecinos, actividades de dinamización en el espacio público y acciones educativas dirigidas a la comunidad. En el área de salubridad, nuestra intervención está encaminada a desarrollar acciones que promuevan la mejora de las problemáticas de

salud comunitaria en la zona. Por ello, se realizan actividades con objeto de mejorar las condiciones de salubridad de la plaza, el aspecto de algunos de los bloques e implicar a quienes allí viven en las labores de limpieza y mantenimiento de los mismos⁴. Entre las actividades más destacadas en cuanto a participación vecinal, podemos mencionar las labores de pintura en el espacio público, limpiezas generales en ambas plazas y limpiezas generales y en profundidad en los bloques. Asimismo, se realizan asambleas vecinales para trabajar temas de salud comunitaria y se desarrollan actividades de desratización tanto en bloques como en el espacio público. Otra de las cuestiones que trabajamos desde esta área es elevar a otras instituciones determinadas demandas de la vecindad, o bien actuar de puente entre estas y los vecinos. Nos referimos a demandas de zonas verdes, poda de árboles o retiradas de animales tras constatar la existencia de zonas con animales que están generando situaciones insalubres y de conflictividad entre los vecinos y las vecinas. Obviamente, estas demandas van acompañadas – por nuestra parte – de una ardua labor de sensibilización y concienciación acerca del control y el cuidado de los animales.

La organización de comunidades de vecinos

En el área de apoyo y organización de comunidades de vecinos, tratamos de promover la organización comunitaria y crear espacios de encuentro y diálogo. En este sentido, algunas acciones concretas son: firmar acuerdos vecinales, reforzar o crear la organización de una comunidad o realizar gestiones de trámites relacionados con la comunidad junto a los vecinos y vecinas. Nos parece muy interesante incidir en estos asuntos porque existen muchas deficiencias en cuanto a la organización vecinal, siendo mínimo el número de bloques que dispone de comunidad constituida legalmente. En los bloques carentes de comunidad, que son la mayoría, nos esforzamos mucho por promocionar liderazgos o referentes positivos que constituyan un buen ejemplo para el resto y vayan propiciando mejoras en la organización comunitaria.

Por otra parte, consideramos de crucial importancia la creación de espacios de dinamización comunitaria en el espacio público. Con ello pretendemos generar sentimientos de pertenencia al grupo entre vecinos y vecinas de las plazas, fomentar la reflexión en torno a los problemas vecinales, mejorar y normalizar el entorno y crear un espacio comunitario de convivencia que rompa con las escisiones existentes entre familias de distinto origen (fundamentalmente *caracoleños*

Queremos actuar de puente entre la vecindad y las administraciones: nos referimos a demandas de zonas verdes, poda de árboles o retirada de animales

y *no caracoleños*). En estas actividades abordamos temas como la educación en valores, el cuidado del medioambiente, la interculturalidad, etc. El carácter lúdico y de convivencia de las mismas permite aumentar los vínculos de confianza con los vecinos, imprescindible para trabajar en este tipo de contextos.

Entre las actividades desarrolladas en el espacio público de las plazas se encuentran la conmemoración del **Día de Andalucía, la celebración del Día Internacional del Pueblo Gitano**, actividades realizadas en torno al **Día del Medioambiente** (pintura de la plaza «**Rimas y Leyendas**» y limpiezas colectivas de ambas plazas) o acciones colectivas encaminadas directamente a la mejora del entorno, como la colocación de azulejos con numeración para identificar los bloques. Por otra parte, hemos consolidado recientemente lo que llamamos «Encuentros lúdicos de mujeres», espacios de encuentro entre mujeres de las plazas encaminados a fortalecerlas, a intensificar su resiliencia y resistencia al entorno a través de talleres de diver-

sa índole: mejora de la autoestima, salidas culturales, cineforos.

Este espacio lo constituyen mujeres con un perfil muy concreto: la mayoría tienen destacables habilidades sociales (mayor nivel de formación y red social que otras vecinas), pero se encuentran en un estado de indefensión y frustración ante el entorno tan degradado que las rodea. Algunas de ellas constituyen los referentes positivos que mencionábamos en apartados anteriores para la mejora de sus bloques y la comunidad vecinal en general.

La formación de la comunidad es otra de las áreas más significativas de este proyecto si tenemos en cuenta que el índice de analfabetismo es muy alto, al igual que el de absentismo o abandono escolar, si bien se han producido notables avances en los últimos años.

El diagnóstico del **Plan Integral** constataba que solo el 7,3% de la población del **Polígono Sur** tenía titulaciones profesionales o universitarias. Ante este panorama, desde **Radio ECCA** nos plantemos la necesidad de poner en marcha algún recurso que mejorara la actitud hacia el aprendizaje y revalorizara la formación como herramienta para el desarrollo personal y la integración social y laboral de los vecinos y vecinas de las plazas. De esta forma, iniciamos el **Taller de Alfabetización «PALA-**

BRAS».

Su inicio no estuvo exento de dificultades que residían en la diversidad del grupo y en la carencia de hábitos del colectivo con el que intervenimos; por lo que, en un principio, algunas de las mujeres⁵ acudían de forma intermitente, fuera del horario establecido y con escasa estabilidad y constancia. Poco a poco, el grado de interés ha ido creciendo y el alumnado más estable se muestra muy satisfecho.

El perfil profesional y el fruto del trabajo realizado

Hasta el momento, se ha intervenido en la totalidad de bloques que conforman las dos plazas. No obstante, en catorce de los treinta y cuatro bloques se ha hecho un trabajo más intenso en relación con la salubridad y la organización y el apoyo de comunidades. El proyecto lleva ejecutándose varios años y «ha calado» entre la vecindad. Algunas acciones de gran impacto desarrolladas, como pueden ser la pintura de fachadas y las limpiezas colectivas, que cambian drásticamente la imagen de las plazas, han resultado de gran interés para los vecinos, motivándolos para realizar más propuestas de mejora de su entorno. En un contexto con multiplicidad de problemáticas es difícil ver grandes resultados pero la mayoría de las personas que viven en estas plazas han podido observar cambios y

confían en la actividad que estamos desarrollando juntos. Esto no se produce de un día para otro y sigue siendo una tarea difícil.

Desde un punto de vista tanto profesional como personal, no podemos olvidar que para trabajar en este barrio hemos de tener una gran sensibilidad social y una firme creencia en las potencialidades de las personas con las que trabajamos. Asimismo, a

nivel técnico, es verdaderamente importante poseer capacidad de mediación, desarrollar la empatía, la creatividad y ser flexibles, ya que hemos de estar adaptando nuestra metodología constantemente.

Nuestro trabajo, junto al de los vecinos y vecinas de las plazas, tiene sus frutos pero resulta un «grano de arena» en la lucha contra la pobreza y la

exclusión social. Conscientes de nuestras limitaciones y de que hay cuestiones que competen a otras instituciones, no podemos mantener una actitud pasiva o de resignación sino que la realidad diversa y compleja del **Polígono Sur** necesita del convencimiento de todos de la acción transformadora, de que otro barrio es posible.



¹ 50.000 habitantes aproximadamente.

² Al sur colinda con la Carretera de Su Eminencia y Río Guadaira; al oeste, con la vía ferroviaria Sevilla-Cádiz; al este se encuentran los polígonos industriales Hytasa y Navisa; y, al noroeste, la Ronda del Tamarguillo.

³ Actuaciones Territoriales Integrales Preferentes para el Empleo.

⁴ A través de reuniones con vecinos/as y encuentros en las diferentes comunidades, se han realizado reparaciones y mejoras en los distintos bloques tras las propuestas vecinales. Estas mejoras en las infraestructuras pueden ser diversas: reparación del sistema eléctrico, pintura interior del bloque, desatasco de bajantes, reparación del mobiliario comunitario, etc.

⁵ En un principio, el taller se dirigía prioritariamente a mujeres, colectivo con necesidades educativas más graves en la zona (destacando la interrupción del proceso de escolarización de muchas niñas). No obstante, más tarde se incorporó un hombre.

HEALTH AND FOOD SECURITY IN BISSAU

The main beneficiaries of this programme are adult women. Radio ECCA works to improve the life conditions of the most vulnerable people in Bissau through education. It also works raising awareness, especially among those with low training, about how important it is to be well-educated in these matters. Radio ECCA has developed six programmes: four editions of a course on health and community building and two editions of a health and food security course. To achieve this aim, we have used the ECCA system, based on printed material, radio programmes and group work. Each year we select new locations to implement these programmes with the collaboration of our local partners, using the same material and taking part in new events and activities with the local population.

SANTÉ ET SÉCURITÉ ALIMENTAIRE À BISSAU

Nous travaillons pour améliorer les conditions de vie des populations pauvres à Bissau (Guinée Bissau), spécialement ceux des femmes adultes. Notre objectif était les adultes ayant un faible niveau d'éducation. Pour atteindre ce objectif, Radio ECCA a fait six cours de formation: Quatre cours «santé et participation communautaire» et deux «Santé et sécurité alimentaire». Nous avons utilisé notre Système ECCA d'enseignement à distance pour les personnes adultes en utilisant les cours diffusés par radio et le travaille groupal. On commence chaque année avec la sélection des nouvelles zones d'intervention avec la collaboration des nosres partenaires locaux, en utilisant le matériel pédagogique déjà produit et des nouvelles pratiques et activités avec la participation de la population.

Palabras clave: África, Cooperación, Desarrollo, Educación, Exclusión, Formación, Infancia, Insalubridad, Mujer, Política, Pobreza, Salud.

SALUD Y SEGURIDAD ALIMENTARIA EN BISSAU

Margarita Acosta

Especialmente nos encontramos con mujeres adultas. Trabajamos para mejorar las condiciones de vida de la población más desfavorecida de Bissau. Lo hacemos a través de la formación y la sensibilización de las personas con bajo nivel formativo. Para lograr este objetivo, Radio ECCA ha realizado seis ediciones: cuatro del curso «Salud y participación comunitaria» y dos del curso «Salud y seguridad alimentaria»¹. En el desarrollo de estas actuaciones, se ha utilizado el Sistema ECCA de formación a distancia de personas adultas, que consta de material impreso, clases radiofónicas y reuniones de grupo. Para la puesta en marcha, cada año se seleccionan nuevas zonas de intervención con las contrapartes, aprovechando el material educativo que ya está producido y nuevas actividades prácticas con la implicación de la población.

La cooperación con sociedades con dificultades de desarrollo por motivos educativos está en el ADN de **Radio ECCA**. La presencia, finalmente frustrada por motivos políticos, en el **Sahara Occidental** muestra a la entidad movilizadora desde sus inicios. Muy pronto, a partir de inicios de los años setenta, diversas entidades vinculadas a la **Compañía de Jesús en América Latina** incorporaron el **Sistema ECCA** a su modo de actuar gracias al esfuerzo colaborativo realizado por las mismas y por los equipos de **Radio ECCA**.

A partir del año 1997 **Radio ECCA** comienza a desarrollar proyectos de cooperación internacional dentro de los marcos actuales orientados a diferentes sociedades de **África Occidental**. Eso ha permitido una serie de intervenciones en **Cabo Verde, Angola, Argelia, Guinea Bissau, Senegal y Marruecos**.

Quizás el hito más llamativo de esta cooperación haya sido la transferencia del **Sistema ECCA** a **Cabo Verde** en 2007. A partir de aquel momento, se inició el modelo de **cooperación triangular Canarias – Cabo Verde – Guinea Bissau**. En este marco, se diseñó el curso *Salud y participación comunitaria*, conjuntamente con la **Dirección de Adultos** caboverdiana, y se puso en marcha en Guinea Bissau varias veces entre 2007 y 2010 alcanzando a mil seiscientos cincuenta personas de forma directa. Esta acción formativa se diseñó para la población de nivel formativo medio y se grabó en portugués. Tras este trabajo, surgió la necesidad de seguir formando a la población, pero con acciones orientadas a personas de menor nivel educativo; ya que la mayoría de estas, sobre todo las mujeres, no manejan la lengua portuguesa. Por esta razón, en el año 2011 comenzó el proyecto *Edu-*

cación para la Salud y la Seguridad Alimentaria, cofinanciado por la **AECID**, el **Ayuntamiento de Agüimes** y **Bancaja**, que sirvió para diseñar un nuevo material educativo dirigido a personas analfabetas, el curso **Salud y seguridad alimentaria**, grabado en criollo, que es la lengua más hablada del país. De este curso, se han realizado dos ediciones que han llegado a dos mil cuarenta y ocho (2 048) beneficiarias, principalmente, mujeres, de los barrios más desfavorecidos de la capital, **Bissau**. Ya en este último curso hemos realizado una incursión en

A partir de 1997, Radio ECCA desarrolla proyectos de cooperación en diferentes sociedades de África Occidental

una aldea del interior del país, para ir acercándonos a tantas personas a las que nunca se llega.

Un país lusófono en el África Occidental

Guinea Bissau limita con **Senegal**, **Guinea Conakry** y el **Océano Atlántico**. Igualmente, parte del territorio es insular. El país tiene una superficie total de **36 125 km²** en el que viven un millón quinientos ochenta y seis mil (1.586.000) personas. El 44,7% de esta población habita en los principales núcleos urbanos. Los guineanos se dividen en más de cuarenta grupos étnicos siendo los más numerosos los balantas, mandes, fulas y mandingas. El idioma oficial es el portugués, y los más hablados el criollo, el mande y el fula. La principal actividad económica es la agricultura. En este momento, el país atraviesa una situación política delicada, ya que en abril de 2012 sufrió un golpe de estado, aunque parece que poco a poco va recuperando estabilidad.

Guinea Bissau se encuentra en el puesto ciento setenta y seis (176) de los ciento ochenta y siete (187) países que forman el listado del índice de desarrollo humano del PNUD¹. Aunque la tendencia de los últimos cinco años es positiva (ha pasado de ser el 4º al 11º país más pobre del mundo), en buena medida gracias al esfuerzo de la ayuda externa, desde que se produjera la guerra civil (año 98-99), **Guinea Bissau** ha estado siempre entre los doce países más pobres del mundo según su IDH, es decir, se encuentra entre los países del mundo con mayor población en situación de pobreza absoluta. **El 48,8% de su po-**

blación vive con menos de 1,25 \$/día². La renta per cápita en Guinea Bissau es de tan solo 994 \$/año, lo que la convierte en una de las más bajas del mundo³.

La situación de empobrecimiento se refleja en otros datos: esperanza de vida en torno a los 45 años; tasa de mortalidad materna de trescientos cuarenta y nueve (349) por cada cien mil (100 000) partos; tasa de mortalidad infantil (0 a 5 años) de trescientos veinte siete por mil (327/1000); solo 34,7% de los partos son atendidos por personal sanitario; y un 62% de la población tiene acceso a centros de salud. Entre las principales causas de mortalidad infantil se encuentra el paludismo y entre las principales causas de mortalidad materna encontramos el parto prematuro y las complicaciones post-parto. El porcentaje de personas que tienen acceso al agua potable es

de un 60% en zonas urbanas y un 49% en rurales y, además, existe una **elevada tasa de analfabetismo (63,4%)**.

Todos estos índices reflejan la necesidad de actuaciones de sensibilización y prevención en materia sanitaria y la adecuación del proyecto para la mejora de las condiciones de vida.

Un país en lucha contra la pobreza

La población más vulnerable del país es la que vive en zonas rurales o en los barrios pobres de **Bissau** u otros centros urbanos. Estas zonas carecen, generalmente, de saneamientos y tienen poco acceso al agua potable, estando expuestas al paludismo, cólera, diarreas y otras dolencias. Los niños de 0 a 5 años están expuestos a una mayor mortalidad, así como las muje-



Guinea Bissau se encuentra en el puesto ciento sesenta y seis de los ciento ochenta y siete países que forman el listado del índice de desarrollo humano del PNUD

res en edad de procrear que, además, tienen dificultades de acceso a los sistemas sanitarios.

Los problemas de desarrollo que se expusieron en la Estrategia Nacional de Reducción de la Pobreza de Guinea Bissau (DENARP) son: inestabilidad política y fragilidad del proceso democrático con una gestión pública ineficaz; debilidad en el proceso de desarrollo humano y riesgo de transmisión generacional de la pobreza; inseguridad alimentaria, baja productividad agrícola y degradación ambiental; y no rehabilitación de las estructuras del país después del conflicto del 98-99. Como respuesta a estas debilidades detectadas, las políticas públicas tienen como objetivos:

- 1) Reforzar el gobierno y asegurar la estabilidad macro-económica.
- 2) Promover el crecimiento económico y la creación del empleo.
- 3) Aumentar el acceso a servicios sociales y a las infraestructuras básicas.
- 4) Mejorar las condiciones de vida de las poblaciones vulnerables.

En este sentido, los objetivos del presente proyecto se alinean con la cuarta de las prioridades públicas, intentando incidir directamente en la mejora de las condiciones de vida y de la salud materno- infantil.

Las dos acciones formativas implantadas contribuyen al desarrollo y la mejora de condiciones sanitarias de un país en el que uno de cada cinco niños no supera la edad de cinco años. Enfermedades resaltadas de mayor incidencia en el **Plan Nacional de Desarrollo Sanitario**, como el paludismo, la diarrea, el cólera, la tuberculosis o el SIDA, son abordadas en el curso con el fin de propiciar la toma de conciencia sobre las mismas y sobre la gran importancia que tiene la

modificación de conductas desfavorables por otras conductas preventivas que redundarán directamente en la calidad de vida de la población y, consecuentemente, en la reducción de la mortalidad. El hecho de trabajar con mujeres adultas multiplica los efectos del curso, ya que la mayoría son madres de familia y son las conductoras de un cambio efectivo de comportamientos para su hogar, familiares y vecinos. Por último, la radio garantiza la sensibilización de la población de todo tipo, ya que el hábito de escucharla está muy extendido, y existen numerosas radios comunitarias, lo que permite llegar a un gran número de familias al mismo tiempo.

Los resultados obtenidos en todas las ediciones han sido muy satisfactorios y el impacto del curso en el alumnado es notable, según sus comunicados. Esperamos seguir implantando en todos los barrios de la periferia de Bissau e ir adentrándonos en el interior del país.



¹ 34 PNUD. Informe de Desarrollo Humano 2011. La acción formativa «Salud y seguridad alimentaria» incluye 10 temas y una serie de actividades complementarias que fomentan el cambio de conductas poco adecuadas, la práctica de los conocimientos adquiridos y la participación comunitaria. Las clases están grabadas en *criollo* (lengua local) y sirven para explicar el material impreso que está basado en imágenes para facilitar el aprendizaje de la población de bajo nivel formativo. Los temas fomentan la prevención de las enfermedades de mayor incidencia e impacto en la población (paludismo, diarrea, cólera...), los cambios de hábito en la alimentación (tabúes alimentarios, variedad en la alimentación...) y la adquisición de hábitos de higiene saludables. Impacto en la población (paludismo, diarrea, cólera...), los cambios de hábito en la alimentación (tabúes alimentarios, variedad en la alimentación...) y la adquisición de hábitos de higiene saludables.

VIOLENCE AGAINST WOMEN

The Murcia City Council granted Radio ECCA the award «Murcia en Igualdad» (Gender Equality in Murcia) on 25 November 2011, the International Day for the Elimination of Violence against Women. Since its foundation, the history of Radio ECCA has been steadily linked to courageous women. In our office in Murcia, after a first radio programme entitled «Mujer hoy» («Women Today»), we have developed a new one. «Mujer avanza» (Women step forward), aimed to help women who are victims of gender violence to find a job.

VIOLENCE CONTRE LES FEMMES

Le 25 Novembre 2011, Journée internationale pour l'élimination de la violence à l'égard des femmes, Radio ECCA a reçu de la Mairie de la ville de Murcia le prix «Murcia égalité». L'histoire de Radio ECCA depuis sa création est l'histoire des femmes courageuses. À notre délégation de Murcie, après le début de notre cours de formation «Femmes Aujourd'hui» nous avons développé le programme «Femme avance» visant à promouvoir l'emploi des femmes victimes de violences conjugales.

Palabras clave: África, Cooperación, Desarrollo, Educación, Exclusión, Formación, Infancia, Insalubridad, Mujer, Política, Pobreza, Salud.

VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES

Antonio Abril

*El 25 de noviembre de 2011, Día Internacional para la Erradicación de la Violencia contra las Mujeres, Radio ECCA recibía el galardón «Murcia en Igualdad» por parte del Ayuntamiento de Murcia. La historia de Radio ECCA es desde sus inicios una historia de mujeres valientes. En la delegación de Murcia, tras la puesta en marcha del curso **Mujer hoy**, se desarrolló un programa, *Mujer avanza*, orientado a la inserción laboral de las mujeres víctimas de violencia de género.*

A finales del mes de enero de 2014, el **Ministerio del Interior** apuntaba datos desalentadores en cuanto a la violencia que sufren las mujeres a manos de sus parejas o exparejas; ya que, mientras la criminalidad en general experimentó en 2013 un descenso general de un 4,3%, los asesinatos por violencia de género registraban en nuestro país un aumento: cincuenta y cuatro mujeres muertas, entre dos y cuatro más que en el año anterior, según la **Delegación del Gobierno** para la violencia de género. El **Observatorio contra la Violencia Doméstica**

En los primeros nueve meses del año 2013 fueron incoadas ochocientas sesenta y cinco órdenes de protección

apunta el dato provisional de unas ciento treinta y cuatro mil (134 000) denuncias el pasado año por violencia machista.

Violencia contra las mujeres en la Región de Murcia

En la **Región de Murcia**, durante el pasado año, no hubo ninguna víctima mortal por violencia de género. Si bien, desde el año 2003 hasta el momento, son veintitrés las mujeres muertas, de las setecientas doce (712) que se produjeron en ese mismo tiempo en el conjunto del país.

Respecto a las denuncias por violencia machista en la comunidad murciana, durante 2013 se produjeron más de cuatro mil. Hasta septiembre, según el **Ministerio de Sanidad**, oficialmente, el número de denuncias fue

de tres mil trescientas cincuenta y una (3 351). Al mismo tiempo, en los primeros nueve meses del año 2013 fueron incoadas ochocientas sesenta y cinco (865) órdenes de protección. En la utilización de recursos de protección, como el teléfono 016, las usuarias fueron más de mil, pero hay que tener en cuenta que otras muchas mujeres acudieron al 112. Finalmente, en relación con el ámbito laboral, las mujeres víctimas perceptoras de la **Renta Activa de Inserción** en el 2013 fue de mil trescientas (1 300). Dato que, año tras año, se incrementa, si se compara con 2006, cuyas beneficiarias fueron de doscientas setenta y tres (273).

Un crimen oculto

La violencia contra las mujeres es un fenómeno social de amplia trascenden-

cia. Hoy en día, ha superado la dimensión privada y ha pasado a ser considerada como un atentado hacia la propia sociedad. Es un problema que nos afecta a todos y que a todos nos avergüenza. Como dice la profesora de **Psicología Social** de la **Universidad Complutense**, **Concepción Fernández Villanueva**, la gravedad del problema produce malestar social y suscita muchos interrogantes y preguntas sobre cómo es posible que en el siglo XXI, en un país democrático como el nuestro, se produzcan con tanta frecuencia hechos de este tipo. Es difícil entender que el sexo, una posibilidad de vida, se convierta en un riesgo.

Con todo, no es un fenómeno que afecte solo a un país. La violencia contra las mujeres no distingue clases sociales, niveles culturales, ni fronteras. En 1975, **Naciones Unidas** es el primer organismo que repara en la gravedad del problema. De hecho, cinco años más tarde, se reconoce que la violencia contra las mujeres es el crimen encubierto más numeroso del mundo. Sin embargo, es en los 90 cuando comienza a considerarse como una vulneración de los derechos humanos. No es, por tanto, un problema nuevo, aunque ahora se denuncie más. Para abordarlo no son suficientes las campañas oficiales, los mani-

fiestos, las tomas de postura, los libros o las películas que la denuncian. No basta el recuerdo sincero y manifiesto de una jornada. Hay que hacerlo desde todos los ámbitos sociales. Los casos de malos tratos no pueden ser ya una cuestión familiar privada que la mujer se ha negado o no le han dejado denunciar por temor, vergüenza o represalias.

El itinerario de ECCA: una historia de mujeres

Con perspectiva histórica, la labor de Radio ECCA se hizo grande gracias al apoyo y la confianza depositada en la Institución por las mujeres. La mayoría de su alumnado está constituido, desde los comienzos por mujeres valientes que se animaron a buscar en la formación un empoderamiento que las permitiera liberarse de relaciones mal entendidas o de una vida empobrecida y dependiente también en lo económico.

En los años 90, **Radio ECCA** publicaba el módulo «**Mujer, hoy**», que retrataba la desigualdad y la discriminación que sufría la mujer. Sobre ese curso, la delegación murciana de **ECCA**, con el apoyo de la **Secretaría Sectorial de la Mujer de la Región**, prepara una serie de programas que

se emiten en la radio autonómica. La convicción que atraviesa esta programación es la misma: ninguna norma jurídica o política, ningún hábito o costumbre, ningún credo o religión, ninguna tradición o cultura pueden convertirse en excusa para la vulneración de derechos que se muestra en la violencia contra las mujeres. Empezamos en el año 2001, con los programas radiofónicos semanales, y así hasta el 2011, para transmitir la voz y, a través de la palabra, la imagen de las más silenciadas entre las silenciadas.

Fueron programas que hicimos con extrema diligencia y rigor con una función educativa, más que de espectáculo, con el objetivo de lograr un cambio de valores, una reprobación social de los agresores y, sobre todo, un apoyo para las víctimas: unas mujeres que no deciden poner fin a la situación que vienen padeciendo por miedo, dependencia económica, necesidad de proteger a los hijos o la reprobación social.

Paralelo a estos programas de radio de sensibilización y análisis de esta situación que provoca miles de actos violentos y más de medio centenar de muertes al año, **Radio ECCA** plantea al **Instituto Murciano de Acción Social (IMAS)** la realización de otras ac-

Unas mujeres que no deciden poner fin a la situación que viven por miedo, dependencia económica, necesidad de proteger a sus hijos o reprobación social

ciones de inserción socio-laboral con las mujeres víctimas de esa situación. Nace el programa **Mujer Avanza** que viene desarrollándose desde 2008. Se ha trabajado con cuatrocientas diecisiete (417) mujeres y se ha logrado empleo para la mitad de las mismas.

Mujer avanza

Cuando una mujer sufre malos tratos y decide separarse del agresor, en muchos casos nos encontramos personas que se ven solas y sin trabajo, ya que han dependido siempre económicamente del maltratador. Muchas mujeres vuelven con él dada su gran dependencia. Un problema que se acentúa con la crisis; ya que, según un estudio de la **Fundación Adecco**, el 97 % de las mujeres víctimas asegura que la actual situación económica supone un freno para denunciar, por temor a no encontrar empleo y verse sin recursos para salir adelante.

Por tanto, el objetivo que se plantea el programa es la inserción laboral de estas mujeres y su consiguiente remuneración económica como medio para su independencia respecto al maltratador. Una mayor estabilidad económica también mejorará su autoestima y su situación emocional. Esta independencia económica llevará a la mujer a no estar permanentemente supeditada a la dependencia económica del agresor.

Para conseguir este objetivo, **Radio**

ECCA desarrolla un itinerario de inserción sociolaboral personalizado con cada mujer, favoreciendo su acceso a la formación según sus necesidades, con el fin de conseguir su inserción en el mercado laboral. Y por otro lado, promover el cambio de actitudes en el entorno empresarial fomentando la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres a través de la lucha contra la discriminación de género.

En relación con la financiación del programa, se inició gracias a una primera subvención concedida por el **IMAS**, que año tras año se ha ido renovando. A su vez, el **Ayuntamiento de Murcia, la Obra Social «la Caixa» y Fundación Iberdrola** apoyan otro programa que también desarrolla la atención a las mujeres víctimas en el itinerario de inserción.

Mujeres valientes

Desde el año 2008 hasta junio de 2013 hemos trabajado con un total de cuatrocientas diecisiete mujeres (417) mujeres víctimas de violencia de los municipios de **Murcia, Molina de Segura, Alcantarilla, Santomera y Las Torres de Cotillas, Fortuna y Ceutí**.

Todas las usuarias son derivadas directamente desde el **EMAVI** y desde la **Red de CAVIS** de la **Dirección General de Prevención de Violencia de Género, Juventud, Protección Jurídica**

Cambio de actitudes en el entorno empresarial fomentando la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres

dica y Reforma de Menores, con los que mantenemos un protocolo de derivación y coordinación continuo.

Estas cuatrocientas diecisiete (417) mujeres han sido acogidas en el programa recibiendo atención social y tutorías de orientación sociolaboral de forma individual. También han asumido formación para la adquisición de las herramientas y habilidades necesarias para llevar a cabo una búsqueda de empleo de forma activa y autónoma.

- Más del 50% de las participantes ha desarrollado talleres prelaborales en los que se han trabajado las habilidades sociales, la autoestima y la preparación para entrevistas de trabajo, así como la igualdad de oportunidades.

Han asumido formación para la adquisición de las herramientas y habilidades necesarias para llevar a cabo una búsqueda de empleo de forma activa y autónoma

des.

- Más de ciento treinta y una (131) mujeres se han formado en las nuevas tecnologías centrándonos en la alfabetización informática y en el uso de internet para la búsqueda de empleo.
- El 33% de las usuarias ha realizado cursos de formación para el empleo con prácticas profesionales en empresas. Los cursos predominantes han sido de auxiliar de ayuda a domicilio, limpieza de

inmuebles y atención al cliente.

- Se ha contactado con más de 200 empresas de la Región de Murcia consiguiendo, desde el 2008 hasta la actualidad, 191 contratos laborales, lo que supone que casi el 50% de las mujeres que participa en el programa consigue mejorar su empleabilidad y su inserción laboral y, por consiguiente, su independencia económica y del maltratador.

El 15 de octubre de 2013 se retomó

por sexto año consecutivo este programa que se prolonga hasta el 30 de junio de 2014, gracias a una subvención concedida por el **IMAS** y el **Fondo Social Europeo**. En la actualidad estamos trabajando con 85 mujeres con el objetivo de conseguir su inserción laboral.



AULA ABIERTA

OFERTA EN RADIO / BANCO DE CLASES

Amplia oferta
con dos modalidades:
radio/banco de clases
y en línea

OCTUBRE

Cursos	Horario FM/OM	Días	Fechas	Entrega	Precio	Horas	Institución
Cómo programar por competencias	19:00	De L a V	01/10/2014 21/10/2014	28/10/2014	79 €	45	ECCA
Time to Speak! 1	07:00	L, X y V	01/10/2014 14/11/2014	SEMANA 24/11/2014	72 €	80	ECCA
Cours de Français - Nivel I	07:30	L, X y V	01/10/2014 19/01/2015	SEMANA 26/01/2015	102 €	88	ECCA
Everyday English by Radio - Nivel IV	----	Banco de clases	01/10/2014 05/12/2014	SEMANA 15/12/2014	96 €	88	ECCA
Deutsch direkt - Nivel I	07:30	M y J	02/10/2014 20/01/2015	SEMANA 26/01/2015	102 €	88	ECCA
Deutsch direkt - Nivel III	----	Banco de clases	02/10/2014 20/01/2015	SEMANA 26/01/2015	102 €	88	ECCA
Contabilidad básica para PYMES	19:30	De L a V	06/10/2014 14/01/2015	21/01/2014	74 €	130	ECCA*
La manipulación de alimentos	18:30	De L a V	20/10/2014 06/11/2014	13/11/2014	34 €	30	ESSSCAN*
Prevención de riesgos en el trabajo	19:00	De L a V	27/10/2014 31/10/2014	07/11/2014	21 €	15	ECCA

NOVIEMBRE

Cursos	Horario FM/OM	Días	Fechas	Entrega	Precio	Horas	Institución
La rúbrica: integradora del diseño y de la evaluación de aprendizajes	19:00	De L a V	03/11/2014 14/11/2014	21/11/2014	32 €	35	Sección General de Interacción Temática y Persepolis/Guestur
Dinámica de grupos	17:30	De L a V	03/11/2014 18/11/2014	25/11/2014	47 €	25	ECCA*
Cuidando a personas con alzhéimer	18:00	De L a V	10/11/2014 26/11/2014	03/12/2014	79 €	45	ESSSCAN*
La tarea diaria de ser padre o madre	18:30	De L a V	10/11/2014 26/11/2014	03/12/2014	17 €	40	ECCA
Prevención de la obesidad desde la infancia	17:30	De L a V	20/11/2014 04/12/2014	11/12/2014	26 €	50	ESSSCAN*
La realidad digital: ¿oportunidad o riesgo? (para el profesorado)	19:00	De L a V	24/11/2014 05/12/2014	12/12/2014	32 €	30	Sección General de Interacción Temática y Persepolis/Guestur

Cursos	Horario FM/OM	Días	Fechas	Entrega	Precio	Horas	Institución
La manipulación de alimentos	18:30	De L a V	01/12/2014 18/12/2014	26/12/2014	34 €	30	ESSSCAN*
Estimulación temprana	19:00	De L a V	08/12/2014 19/12/2014	26/12/2014	39 €	40	ESSSCAN*

- * Pendiente de reconocimiento
- 2. ECCA y 7 créditos de libre configuración del Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad de la ULPGC*
- 3. ECCA y 2,5 créditos de libre configuración del Vicerrectorado de Estudiantes y Empleabilidad de la ULPGC*

YOUNG ADULTS LACKING TRAINING, QUALIFICATIONS OR A JOB

Youth employment in the Canary Islands has become one of the most complex problems in our socio-economic context. The youth unemployment rate reaches 62.11% in the Canary Islands, three times higher than five years ago. This situation becomes particularly serious when we focus on some of the smaller islands with more limited financial resources, as is the case of our educational projects in La Palma and La Gomera.

JEUNES SANS DIPLÔMES/ FORMATION ET SANS EMPLOI

L'insertion professionnelle de la jeunesse aux Iles Canaries est devenue l'un des problèmes plus complexes à solutionner dans le contexte socio-économique des îles. Le taux de chômage des jeunes atteint 62,11% aux Iles Canaries par rapport au taux de 20% enregistré il y a cinq ans. Le taux de chômage est particulièrement grave sur certaines petites îles de l'archipel avec un potentiel économique plus limité. C'est le cas de nos projets éducatifs de Radio ECCA à l'île de La Palma et La Gomera.

Palabras clave: Alianza, Colaboración, Desarrollo, Economía, Educación, Empleo, Insularidad, Formación, Jóvenes, Proyecto.

JÓVENES SIN FORMACIÓN NI EMPLEO

Carlos Camacho y Antonio Silva

*La inserción laboral de la juventud canaria se ha convertido en uno de los temas de más compleja resolución en el contexto socioeconómico en que vivimos en las Islas. La tasa de desempleo juvenil en **Canarias** alcanza el 62,11%, con lo que se triplica la que había apenas cinco años antes. Este dato es especialmente hiriente si centramos nuestra atención en algunas de las islas no capitalinas con un potencial económico relativamente limitado. Este sería el caso de los proyectos socioeducativos que nos ocupan en **La Palma** y **La Gomera**.*

Existe una honda preocupación institucional por el abandono de la búsqueda activa de empleo entre los y las jóvenes de ambas islas. Los estudios muestran que el nivel formativo es un factor determinante en la inserción laboral y relacionan, además, el desempleo juvenil con un factor económico familiar. La convergencia de necesidades de formación y situación socioeconómica provoca la intervención de **Radio ECCA**, inspirada por el compromiso con los valores de participación, de igualdad de oportunidades y de integración en un mundo cada vez más globalizado. Es necesario ofrecer a la juventud canaria las alternativas que les permitan formarse para conseguir las habilidades y herramientas necesarias para poder llegar a tener una empleabilidad efectiva.

Nuestro compromiso se traduce en una contribución que hacemos en colaboración con el **Excmo. Cabildo**

Insular de La Palma y el **Excmo. Ayuntamiento de Vallehermoso (La Gomera)**. Desarrollamos sendos proyectos de formación realizados específicamente teniendo en cuenta las realidades existentes en ambos ámbitos geográficos y con la pretensión de dotar a los jóvenes de ambas sociedades de recursos e instrumentos que les faciliten salir de la actual situación de desempleo.

Un elemento importante en la caracterización de ambos proyectos es el factor migratorio. Un elevado número de jóvenes abandonaban sus lugares de residencia para establecerse en algu-

Un elevado número de jóvenes abandona sus lugares de residencia para establecerse en alguna de las dos islas capitalinas

na de las dos islas capitalinas, preferentemente en la cercana isla de **Tenerife**. En la mayor parte de los casos, se convierten en emigrantes culturales con el sueño de convertirse en adultos formados y con empleo. Quienes se quedan en la isla recurren a la oferta que tienen a su alrededor o quizás intentan incorporarse directamente al poco empleo que se ofrece en su entorno. Este patrón migratorio se ha visto agravado por estos años de recesión y crisis económica en los que estamos envueltos.

El proyecto de La Palma

Actualmente la **Isla de La Palma** no se presenta a la juventud como un campo de oportunidades para acceder al mundo del empleo. La empleabilidad de los jóvenes es un asunto preocupante: los jóvenes palmeros se encuentran ante la dificultad de una escasa diversificación

en los sectores económicos y por tanto, con una mínima variedad de perfiles competenciales capaces de asumir un empleo. Por eso, son pocos los jóvenes que consiguen integrarse en el mercado laboral de una isla duramente castigada por el desempleo con una tasa del 35,87%.

Consciente de esta realidad, en el mes de septiembre de 2013, **Radio ECCA** propone, en respuesta a la convocatoria realizada por el **Cabildo Insular de La Palma**, la implementación de un proyecto formativo que apoye a los jóvenes que tienen menos oportunidades para incorporarse al mundo del trabajo y romper diferencias socioeconómicas para integrarse plenamente en la sociedad. Tras la valoración positiva de la iniciativa por parte de la **Consejería de Juventud**, se elabora un proyecto de formación que está disponible a finales del mes y que está destinado a 20 jóvenes de entre 18 y 29 años, con baja cualificación y escasos recursos económicos que residen en **La Palma**. Este es el objetivo: dotar a los participantes de competencias básicas y necesarias para una búsqueda eficaz de empleo.

Perseguimos este objetivo impartiendo tres acciones formativas becadadas para el alumnado. Los jóvenes, varones y mujeres, que se beneficien del proyecto contarán con los materiales necesarios para poder realizar su formación. Del mismo modo, y esto es muy importante, también contarán

Este es el objetivo: dotar a los y las participantes de competencias básicas y necesarias para la búsqueda eficaz de empleo

con una persona que tutoriza el proceso formativo. Su tarea, además de pilotar la actividad cuidando sus contenidos, será también la de dinamizar y motiva al grupo con intervenciones de interés para las personas beneficiarias. Esta actividad de tutorización será llevada a cabo por docentes de **Radio ECCA** en la isla de **La Palma** y contará con dos personas voluntarias como apoyo a la actividad.

A lo largo del proyecto, quienes participan en el proyecto desarrollan técnicas y estrategias sencillas para la búsqueda de empleo o para la generación de autoempleo. Del mismo modo, conocen mejor las nuevas situaciones y demandas del mundo del trabajo y de los cambios que se están dando en el mismo. Del mismo modo, el proceso permite a quienes participan en el mismo reflexionar sobre su propia situación y definir sus aspiraciones profesionales. Todo ello permitirá a los participantes desarrollar competencia personales y profesionales que les hagan más capaces de acceder a un puesto de trabajo o a emprender un negocio propio.

A principios del mes de noviembre se inicia la actividad con la atención directa de dos profesoras del equipo docente de **Radio ECCA** y la colaboración de dos personas voluntarias. La iniciativa tuvo rápida acogida por sus potenciales participantes. De forma inmediata se completó el número de participantes previstos.

El proyecto de Vallehermoso

Vallehermoso es el segundo municipio de La Gomera por extensión y población. Dedicado tradicionalmente a las actividades agrícolas, su poblamiento es esencialmente rural y está dispersa. En los últimos años, el crecimiento de las actividades económicas relacionadas con el turismo ha cambiado la realidad socioeconómica del municipio.

Radio ECCA y el **Ayuntamiento de Vallehermoso** identifican las necesidades de formación más acuciantes en el municipio en dos direcciones: la población joven que ha permanecido en la isla y que no dispone de cualificación adecuada para acceder al mundo laboral y aquellas personas también jóvenes que, aunque se establecieron una fuera de la Isla, retornaron al municipio ante las dificultades de encontrar una salida profesional y necesitan ampliar su horizonte formativo como una manera de mejorar sus opciones laborales.

Del mismo modo, el proceso permite a quienes participan en el mismo, reflexionar sobre su propia situación y definir sus aspiraciones profesionales

Las acciones formativas pertenecientes al ámbito socio sanitario, la formación del profesorado y la intervención psicosocial conforman los ejes de un acuerdo de colaboración que permitió a 51 personas acceder a la formación

No fue difícil establecer las bases de un proyecto socioeducativo que permitiera ofrecer formación becada a la población joven del municipio. Con la activa colaboración del **Ayuntamiento de Vallehermoso**, realizamos un análisis de las diferentes opciones y demandas de la población, decidiéndonos a apostar por una oferta diversificada que permitiera satisfacer a la mayor cantidad posible de personas teniendo en cuenta su nivel formativo previo. Así, las acciones formativas pertenecientes al ámbito socio sanitario, la formación del profesorado y la intervención psicosocial conforman los ejes de un acuerdo de colaboración que permitió a 51 personas acceder de una forma totalmente becada a una formación a la que, de otra manera, no hubieran podido acceder.

El proyecto, que se extendió a lo largo de la segunda mitad de 2013, ha permitido mejorar la formación y las op-

ciones de empleabilidad de un número importante de personas, pero, en lo que tal vez sea el aspecto más destacable, ha supuesto el acceso a certificaciones que abren directamente la puerta del mercado laboral como es el caso de *La Manipulación de Alimentos* o las acciones formativas pertenecientes a la *Formación Profesional para el Empleo*.

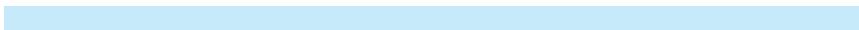
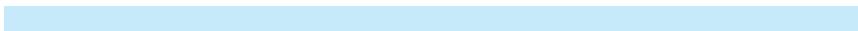
Alianzas para la formación

Los proyectos desarrollados en **La Palma y Vallehermoso** señalan uno de los caminos a seguir en una **Comunidad Autónoma** en la que el desempleo juvenil alcanza unos preocupantes niveles. Es, al mismo tiempo, el resultado de la colaboración entre unas instituciones públicas cada vez más preocupadas por la realidad de su ciudadanía y el saber hacer de **Radio ECCA**, con casi cincuenta años tratando de dar oportunidades a la igualdad en una sociedad en la que

los desequilibrios y la falta de oportunidades constituyen un lastre demasiado duro para muchas personas. Sin esta colaboración, **Radio ECCA** no podría aportar ese granito de arena, modesto pero importante, que redundará en una mejora en las oportunidades individuales y en la progresiva reducción de las diferencias sociales. La valoración positiva de los contenidos trabajados y las actividades por parte del alumnado, definiéndolos como muy útiles y realistas, supone implícitamente la consecución del objetivo propuesto.

Ambos proyectos han supuesto, tanto para los jóvenes que lo realizaron para el voluntariado, las entidades participantes y para **Radio ECCA**, un paso más en el camino para conseguir salir de una situación que afecta a nuestra comunidad.





Radio y Educación admite para su publicación artículos referidos a la formación de personas adultas y a la formación a distancia. Los originales deberán ser enviados al correo electrónico info@radioecca.org con el asunto "Revista Radio y Educación"

Puede acceder a este ejemplar en www.radioecca.org

Sumario

Presentación: Radio ECCA y la exclusión social.
Lucas López Pérez SJ. Páginas 4-6

Artículo editorial: Exclusión y misión
Consejo de Dirección de Radio ECCA. Páginas 8-13

Colaboración institucional y migrantes.
María del Carmen Sarmiento. Páginas 14-18

Apoyo vecinal en la barriada Murillo de Sevilla.
María Berjano y Ángela González. Páginas 20-25

Salud y alimentos en Bissau.
Margarita Acosta. Páginas 26-29

Violencia contra las mujeres.
Antonio Abril. Páginas 30-34

Jóvenes sin formación ni empleo.
Antonio Silva y Carlos Camacho. Páginas 36-39